

La traducción del poemario ‘El país de los otros’ ha sido la ganadora del XVI Premio Giovanni Pontiero

La traducción del poemario ‘El país de los otros (Antología poética)’ de Rui Knopfli, realizada por el cacereño Luis María Marina y publicada por la Editora Regional de Extremadura, ha resultado ganadora del XVI Premio Giovanni Pontiero de traducción, otorgado por el Centro de Lengua Portuguesa/Instituto Camoês de Barcelona y la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad Autónoma de Barcelona.

La traducción del poemario ‘El país de los otros (Antología poética)’ de Rui Knopfli, realizada por el cacereño Luis María Marina y publicada por la Editora Regional de Extremadura, ha resultado ganadora del XVI Premio Giovanni Pontiero de traducción, otorgado por el Centro de Lengua Portuguesa/Instituto Camoês de Barcelona y la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad Autónoma de Barcelona.

En la edición de este prestigioso premio han participado un total de 14 traducciones al castellano de obras literarias escritas originalmente en lengua portuguesa.

El autor de la traducción galardonada, Luis María Marina (Cáceres, 1978), ha publicado poesía (‘Lo que los dioses aman’, ‘Continuo mudar’, ‘Materia de las nubes’ y ‘Nueve poemas a Sofía’), ensayo (‘Limo y luz. Estampas luminosas de la ciudad de México’, ‘Las tentaciones de Lisboa’) y un volumen de diarios (‘El cuento de los días. Diarios mexicanos 2008-2010’).

Además de Rui Knopfli, ha traducido a varios poetas de lengua portuguesa, entre ellos António Ramos Rosa, Ana Luísa Amaral, Alberto de Lacerda, Nuno Júdice y Daniel Faria. Marina es diplomático y ha vivido en México y Lisboa.

Por su parte, Rui Knopfli (Inhambane, Mozambique, 1932; Lisboa, 1997) es considerado como una de las voces más singulares de la tradición poética en portugués durante el siglo XX. Traductor de los clásicos anglosajones, crítico literario y autor de ocho libros de poemas, Knopfli fue un exiliado ontológico (que en toda patria veía "un país de los otros") antes de que la independencia de Mozambique lo convirtiera en un desterrado real.

El contenido de este comunicado fue publicado originalmente en la página web de GOBEX

Datos de contacto:

Nota de prensa publicada en:

Categorías: [Artes Visuales](#) [Literatura](#) [Comunicación](#) [Extremadura](#) [Premios](#) [Universidades](#)

NotasdePrensa

<https://www.notasdeprensa.es>